

臺南市政府原住民族語言發展會

第 1 次委員會議紀錄

壹、時間：110 年 12 月 29 日（星期三）下午 2 時 30 分

貳、地點：本府永華市政中心 3 樓西側會議室

參、主席：白主任委員惠蘭代

肆、出席、請假、列席人員：詳簽到表 紀錄：簡婉貞

伍、主席宣布開會並致詞：（略）。

陸、報告事項：工作報告

柒、委員發言紀要：

一、波宏明委員：

語發會主要的任務及功能為審議（族語計畫及預算的審議）、諮詢（研議族語政策及族語推廣方案）及推展（委員自身推廣原住民族語言振興及發展）。

建議本語發會可仿效中央原民會召開相關會議採族語司儀及各族族語即時同步翻譯會議模式，以宣示臺南市推動原住民族語言發展的決心。

二、高清菊委員：

現行族語保母實施對象針對 0 歲至 5 歲未就學之原住民幼兒，但就學之後就缺少了學習族語的環境，尤其在都會區，較少有利語族語學習的環境，建議可利用市預算自筹規劃提升家庭族語學習的計畫，如聯結各家庭組成族語學習團、聚會所等，營造沉浸式、感染式的快樂族語學習環境，讓孩子在家庭中持續學習族語不斷層。

三、主席回應：

請業務單位盤點相關經費可行性，或就現有計畫中研議

辦理。

捌、臨時動議：

一、張賢盛委員

提案：建請降低族語老師授課標準為中高級，以解決族語老師人力資源不足。

說明：

1. 臺南市現有族語老師約 30 人平均年齡為 55 歲，授課年資平均 15 年對臺南地區族語教學工作貢獻良多。
2. 族語老師平時忙碌於各校園教學工作，但偏遠地區仍有族語老師無法前往支援授課之處，對於學生受教族語權確有失衡狀態。
3. 因近年族語認證考試(高級以上)偏難，致使年輕族人要通過高級認證考試難度很高，因而面臨投入族語教學行列深受影響。檢討現況評估現有通過中高級人員與予培訓，期待早日投入族語教學工作，也解決目前族語老師人力缺問題。

高清菊委員回應：

對於族語師資，為何要求需具備高級以上的族語認證，主要是希望能提高族語師資的專業能力，所以制定了許多培育族語師資的政策和措施，而不以降低門檻以提高族語師資人數，確實現階段族語師資培育不足也太慢，但依現行的法令規定要開放中高級資格擔任族語老師比較困難，所以建議地方政府先從制定強力的師資扶植計

畫，幫助有意成為族語老師的人才通過高級認證。

波宏明委員回應：

族語師資不足的狀況可由下列方式來改善：

1. 族語專任教師：由現職教師培育族語教學能力並加註族語專長。
2. 師培體系學生，開設加修族語的族語師資班。
3. 開辦學士後族語師資班，增加族語師資來源。
4. 由各地方政府提出需求，於師培體系中公費培育正式族語專長教師。

另外，要培育通過中高級考取高級認證，可開辦1年全族語學習的課程，並給予學員生活津貼，不過培訓族語老師的老師資格及來源，也是另一個需要思考的議題。

主席回應：

族語老師的授課標準由高級調到中高級，主委及相關的委員也在中央相關的場合中已表達並建議多次，首先需要先透過修法來鬆綁政策，還要一段時間的努力，不過解決族語老師人力不足的問題刻不容緩，本府已著手規劃111年度在部落大學培育族語師資的課程，教育局也研擬了針對通過中高級認證、有意擔任族語老師者以師徒制的方式來輔導考取高級認證，提升其教學能力，期待儘速提升族語師資的量能，各委員如果有其他的看法

和建議，可透過這個委員會共同討論研議，提供給市府及中央機關制定政策方向及建議。

二、波宏明委員：

依據本語發會設置要點規定，本會委員是否應先擇專長分組？

1. 本會分組為：（一）族語教學組（二）族語推廣組（三）族語研發組，各委員依專長及意願自行分組，並推派組長 1 人主持會議。

2. 分組結果：

（一）族語教學組：段洪坤委員、白美惠委員、蔡吳美玉委員、高素珍委員、石白蘭委員、游枝潔委員、柯玉緞委員（組長）。

（二）族語推廣組：潘宗永委員、湯懷德委員、張賢盛委員、曾明光委員、高金玉委員、李梅花委員、盧玉香委員、簡德輝委員（組長）。

（三）族語研發組：白惠蘭委員、鄭新輝委員、波宏明委員、高清菊委員、張家穎委員（組長）

玖、委員建議：

一、蔡吳美玉委員：

族語老師的鐘點費和交通費是否還能再提高？現在每位族語老師的課都很多，而且教學地點範圍很廣，交通費不夠補貼，提高鐘點費也能吸引年輕人更願意學習族語、加入族語老師的行列。

二、簡德輝委員：

很羨慕西拉雅族人有專屬的文化祭祀活動，而臺南市的原住民族卻沒有一個正確傳達文化祭儀的活動或機會，以阿美族的傳統祭儀文化為例，在臺南還有一些來自部落的耆老和頭目們，建議我們的語推人員可以去採集這些珍貴的文化、紀錄傳統祭儀的正確性，我們的後代子孫才能學習、傳承，此外也建議原民會要重視各族群的

豐年祭、文化活動，固定舉辦相關的活動，讓原住民文化在都會區不致於流失。

三、高青菊委員：

為研擬臺南市原住民族語言發展中長期計畫，請提供臺南市原住民人口數據、原住民族教育方案及原住民族人才資料等，我們將於研發小組進行研究及討論。

拾、其他決議事項：

- 一、有關族語老師在教學、開課及權益等相關問題或建議，請於教育局召開族語支援教師座談會時再予提出及反應。
- 二、有關辦理原住民族文化祭儀活動，本府 111 年訂於 8 月 1 日原住民族日規劃辦理，屆時請各委員不吝提供智慧和力量，協助我們傳遞珍貴且正確的傳統文化、祭儀活動。
- 三、族語研發小組需要的資料，請業務單位及教育局儘速提供，並與委員確認後續提供的資料需求。
- 四、本府語發會依規定半年召開一次，考量到各委員的時間，原則上規劃於寒假及暑假各辦理 1 次，至於各小組會議，請業務單位定期與各小組組長確認召開時間，並協助會議相關事務。

拾壹、散會：下午 5 時 15 分。